

ART colours Vol. 38 2022 Summer – Autumn Exhibition

銀座ギャラリーズ

ginza galleries

Transition of Diversity

Transition of Diversity by Ginza Galleries 11:00 a.m.–8:00 p.m. Atrium (25F), Park Hotel Tokyo  
銀座ギャラリーズ うつろいゆく多様性展 パークホテル東京 アトリウム (25F) 11:00 a.m.–8:00 p.m.

by Ginza Galleries

2022年 5月 16日 (月) - 2022年 11月 13日 (日)  
May 16 (Mon.) - November 13 (Sun.), 2022 Admission Free 入場無料

※During this exhibition period, art works will be replaced irregularly. ※不定期に作品入替を行います

【Galleries/Artists】

[Gallery Art Morimoto] Kanaria / Tomoka Sagae / Shigeki Hayashi [Gallery UEDA] Tetsuo Kusama / Takeshi Sato / Yusaku Takeda / Zhang Yuanyuan / Kumiko Fujikura / Mateusz Dorożyński / Rensui [Gallery Nii Tokyo] Maiko Muro [Art Gallery SHUKADO] Hiroki Kakinuma / Sui Satomi / Chinatsu Furukawa [SEIZAN Gallery] Yasushi Ikejiri / Koki Tsujimoto / Junya Tsubota [TAIMEI Gallery] Hiromi Iuchi / Shuheji Hanyama / JUAN-PINO BOSQUES [NAGAI ART GALLERY] Junji Kawashima [Galerie Nichido] Ken Yashiki

[ギャラリーアートもりもと] 架菜 梨案 / 寒河 江智果 / 林 茂樹 [ギャラリー上田] 草間 詰雄 / さとうたけし / 武田 優作 / 張 媛媛 / 藤倉 久美子 / マテウス ドロジンスキー / 蓮水 [ギャラリー新居東京] むろ まいこ [ぎやらりい秋華洞] 柿沼 宏樹 / 里美 穂 / 古川 千夏 [靖山画廊] 池尻 育志 / ツジモト コウキ / 坪田 純哉 [泰明画廊] 井内 宏美 / 半山 修平 / ファン ビーノ・ボスケス [永井画廊] 河嶋 淳司 [日動画廊] 谷敷 謙

[Curated by] Ginza Galleries [Designed by] Design Studio PHT [Video Produced by] antymark annex [Organized by] Park Hotel Tokyo  
[キュレーション] 銀座ギャラリーズ [デザイン制作] Design Studio PHT [映像制作] antymark annex [主催] パークホテル東京



ART colours Vol. 38 2022 Summer – Autumn Exhibition

銀座ギャラリーズ うつろいゆく多様性展

パークホテル東京 アトリウム (25F) 11:00 a.m.-8:00 p.m.

ART colours Vol. 38 2022 Summer – Autumn Exhibition Transition of Diversity by Ginza Galleries  
11:00 a.m.-8:00 p.m. Atrium (25F) , Park Hotel Tokyo Admission Free

2022年 5月16日(月) - 2022年 11月13日(日)  
May 16 (Mon.) - November 13 (Sun.), 2022 入場無料  
※During this exhibition period, art works will be replaced irregularly. ※不定期に作品入替を行います

At the Park Hotel Tokyo, we welcome our guests with hospitality in the form of "arrangement", one of Japan's aesthetic values, expressed through the medium of art. As part of this initiative, we hold a series of art exhibitions, "ART colours", representing the four seasons of Japan. The 2022 Summer - Autumn Exhibition will be by Ginza Galleries, a voluntary organization of galleries in Ginza. From a list of about 40 galleries, 8 galleries have voluntarily lined up extraordinary artworks to decorate the Atrium of Park Hotel Tokyo.

In summer, we feel clear blue skies, pure white clouds, and passionate suns, while in autumn, also known as "Irodori Zuki" (meaning colorful month for the color of the leaves on the trees), the changing and diverse scenes flow like the wind and the forms of nature change day by day. To show our admiration for the season, varieties of artworks that exist in the "Here and Now" are selected for the exhibition.

The genre of artworks includes painting, sculpture, and crafts. The participating artists range from young 20s to veterans in their 70s, and the highlight is the fresh expression that belies their age. Dynamic, lovely, precise, humorous, and exhilarating are only a few words to describe their artworks. Please come and experience the power of art to enrich your mind and make you feel like you can't take your eyes off it.

パークホテル東京では、アートを媒介に日本の美意識のひとつでもある「室礼(しつらい)」によるおもてなしでゲストをお出迎えております。その取り組みのひとつとして、日本の四季を表現する展示会 ARTcolours を開催しています。2022年夏・秋の展示は、銀座の画廊による任意団体「銀座ギャラリーズ」が開催いたします。約40軒の中から有志の8ギャラリーがとびっきりの作品をラインアップし、ホテルのアトリウムを彩ります。

夏は青く澄んだ空、真っ白な雲や、情熱的な太陽を感じ、秋は色取月(いろどりづき)ともいわれ、うつろい、多彩な情景が風のように流れ、自然が織りなす姿は日々うつりゆきます。そんな季節を愛でるように、多彩で多様な「今ココ」に存在するアート作品をご用意いたしました。作品ジャンルは絵画、立体、工芸。20代の若手作家から70代のベテラン作家まで出品し、年齢を感じさせない瑞々しい表現が見どころです。作品を形容するならダイナミック・愛らしさ・緻密・ユーモア・爽快という感じでしょうか。目が離せなくなる、心に潤いをもたらす、そんなアートの効力をぜひ会場で体感してください。



Kanaria / 架菜梨案 XXX #4



Shigeki Hayashi / 林茂樹  
mini Q.P



actively holds exhibitions of young photographers. Another feature is that many artists we deal with have published picture books. Picture books that appeal to both children and adults stimulate the senses, nurture imagination and creativity, and provide an opportunity to incorporate art into daily life. We will continue to introduce a variety of artists and artworks to bring art closer to our daily lives.

ギャラリー新居東京 (1995年創設) は現代美術から近代工芸など幅広い分野の企画展を開催し、クオリティを重視した独創的な作家や作品をご覧いただいております。特に近年は、写真作品の取り扱いも増え、アートフォトの普及に力を入れており、若手の写真作家の展覧会も積極的に開催しています。また別の特徴として取扱い作家の多くが絵本を出版していることが挙げられます。大人も子どもも魅了する絵本は読むほどに感性が刺激され、想像力や独創性を育み、日常の中にアートを取り入れるきっかけのひとつになると思います。今後も暮らしとアートの距離が近くなるような様々な作家や作品を提案してまいります。

Maiko Muro / un león del bosque むろまいこ / 森のライオン

## Gallery Art Morimoto ギャラリーアートもりもと

Established in 1988, we opened our gallery in 2006 in Ginza, the current location. Since then, we have held many exhibitions, mainly solo exhibitions of artists who express the contemporary without being influenced only by trends. We introduce art that moves us regardless of genres, such as paintings (oil, Japanese-style) and sculptures.

1988年創業、2006年現在の銀座にギャラリーをオープンしました。流行だけに流されない現代(いま)を表現する作家の個展を中心に展覧会を開催しています。絵画(油彩、日本画)、立体などジャンルにとらわれず心が動かされたアートをご紹介します。

## Gallery Nii Tokyo ギャラリー新居東京

Gallery Nii Tokyo (established in 1995) holds special exhibitions in a wide range of fields, from contemporary art to modern crafts, offering visitors the opportunity to enjoy unique artists and their works, selected with an emphasis on quality. In recent years, the gallery has been focusing on promoting art photography and



Takeshi Sato / さとうたけし  
Four Seasons

## Gallery UEDA ギャラリー上田

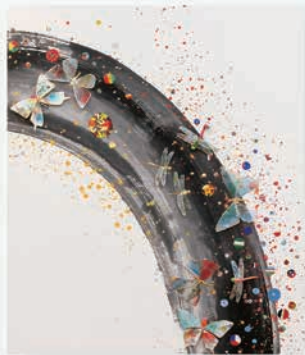
Since its establishment in 1978, the gallery has handled a wide range of genres, from ancient and rare antiques to contemporary art. The gallery has collected more than 200 works by world-renowned artists such as Lee Ufan and Tokuro Kato for museums, public facilities, and corporations in Japan and abroad. In recent years we have been actively holding exhibitions of young artists, and we have many so-called "sold-out artists" in our collection.

1978年の創業以降、古代の希少なアンティークから現代アートまで幅広いジャンルを扱うギャラリーです。李禹煥、加藤 唐九郎などの世界的アーティストの作品が国内外の美術館・公共施設・企業へ200点以上収蔵されております。近年は若手作家の展覧会も積極的に開催しており、《完売作家》の取り扱いも多数ございます。



Hiroki Kakinuma / 柿沼宏樹 Ubiquitous

Rensui / Wa 蓮水 / わ



## Art Gallery SHUKADO ぎやらりい秋華洞

Shukado opened in 2003 in Tokyo's Ginza district, the center of Japan's art scene and a renowned art gallery district. Inheriting the lineage of a long-established art dealer, we discover the essential value that never fades in works of art, from traditional Japanese art, culture, and crafts to advanced works by contemporary artists, and pass them on to a new era. In recent years, we have made particular efforts to discover and further nurture contemporary artists, particularly those active in Asia. We are creating a new movement by actively disseminating the high-level works of these young talented artists both domestically and internationally.



Sui Satomi / rain and dew 里美穂 / 雨露



Chinatsu Furukawa / 古川千夏 GEMME

秋華洞は、2003年に日本の美術発信の中心、画廊街としても名高いアートゾーンである東京・銀座の地に開店しました。老舗美術商の系譜を継ぐ私達は、日本の伝統的な美術品や文化、工芸から現代作家の先進的な作品まで、美術品に宿る色褪せることのない本質的な価値を見出し、新たな時代へと引き継ぎます。特に近年では、アジアを中心に活動する現代作家の発掘とさらなる育成に取り組んでいます。その若き実力者のハイレベルな作品群を、積極的に国内外へと発信し、新たなムーブメントを創造しています。



Junji Kawashima / Leopards: A Mother with Her Cub 河嶋亨司 / アニマルグラフィティシリーズ「豹・母子」

## Galerie Nichido 日動画廊

日動画廊は1928年に創業、日本で最も歴史のある洋画商として、油彩、彫刻、版画を主に、内外の物故・現存あわせてその取り扱い作家は数百名に及びます。

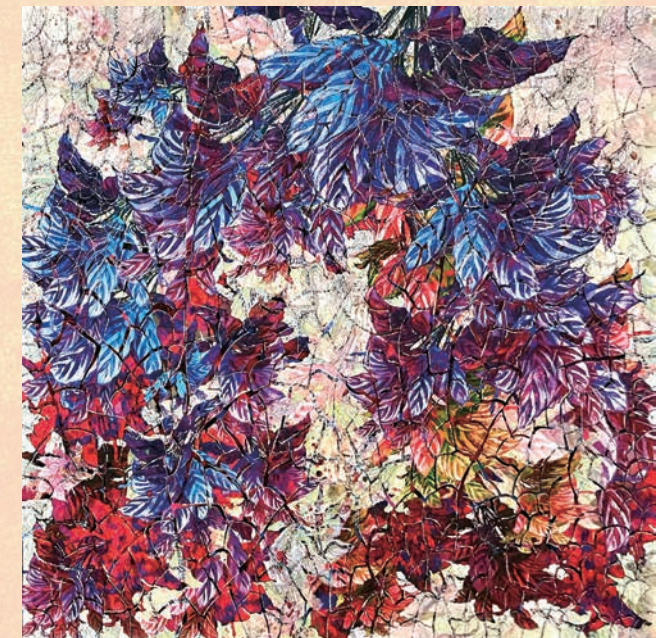
創業から現在に至る豊富な資料の蓄積をベースに、数多くのカタログや大型画集などの出版も手掛け、コレクターの多様なニーズに応えています。1966年には若手作家発掘と育成のための公募展・昭和会展をスタート。2002年には現代美術を専門に扱う画廊として日動コンテンポラリーアート (nca) を設立。また、責任ある作品の供給を果たすことを目的に美術品登録委員会を設置するなど、国内外を問わず現代の美術界の最新動向も幅広く収集し、コレクターの信頼できるパートナーとして活動しています。

## Record the passing time and space with artists アーティストとともに時空 (とき) をきざむ

Galerie Nichido was founded in 1928.

As the oldest Western-style art dealer in Japan, Galerie Nichido has handled hundreds of artists, both deceased and existing, from Japan and abroad, mainly in the fields of oil paintings, sculptures, and prints. Based on the rich collection of materials it has accumulated since its founding, Galerie Nichido also publishes numerous catalogs and large art books to meet the diverse needs of collectors. In 1966, the company launched the Showa-kai, an annual contest established to promote young emerging artists, and in 2002 established nichido contemporary art (nca) as a gallery specializing in contemporary art. In addition, Galerie Nichido had established the Art Registration Committee to ensure the responsibility in the supply of artworks. The gallery also collects a wide range of the latest trends in the contemporary art world, both in Japan and abroad, and acts as a reliable partner for collectors.

TAIMEI Gallery, located on the first floor of Sotobori-Dori Avenue in Ginza for 50 years, holds permanent and special exhibitions. With a wide range of knowledge, extensive experience, and a well-selected information network, we deal not only with the best works by Old Masters, Impressionists, Japanese Western painters since the Meiji period, and modern and contemporary Japanese painters, but some of the best museum-piece class works as well. We are also well experienced in contemporary art and the Asian art scene, both domestically and internationally.



Shuhei Hanyama / Sou Kaku Ring Rin Zu 半山修平 / 蒼赫林林図

銀座外堀通りの1階に店舗を構えて50年の実績を持つ泰明画廊は、常設展、企画展を開催しております。豊富な知識と幅広い経験、精選された情報網によりオールドマスター、印象派から日本国内の明治以降の洋画及び近現代の日本画の作家の逸品はもちろん、ミュージアムピースクラスの作品も取り扱っております。更にコンテンポラリーアートや、アジアのアートシーンにも精通し、国内外に展開をしております。



Ken Yashiki / 谷敷謙 THE POWER OF CHOICE

[Curated by] Ginza Galleries [Designed by] Design Studio PHT [Video Produced by] antymark annex [Organized by] Park Hotel Tokyo  
[キュレーション] 銀座ギャラリーズ [デザイン制作] Design Studio PHT [映像制作] antymark annex [主催] パークホテル東京



Yasushi Ikejiri / 池尻育志 Sky

Founded by my father in 1971 and opened a gallery in Ginza in 1973.

With the concept of "disseminating excellent Japanese art to domestic and international audiences from Japan of the world, Ginza of Tokyo in Japan," we started weekly YouTube videos along with exhibitions at the gallery, and this year started a bilingual version of "Nippon Art Program" once a month. As well as presenting exhibitions such as those of Hiroshi Senju, a master of Japanese-style painting, Junji Kawashima, a highly acclaimed pioneer of new Japanese-style painting, and Yayoi Kusama, a master of contemporary art attracting worldwide attention, we are also discovering young and unknown artists by organizing "Open Call - Japanese Paintings." In addition, we plan to develop projects of original Japanese art such as "Contemporary Prints," "Contemporary Ink Painting," and "Modern Calligraphy" along with YouTube videos from time to time.

1971年父が創業、73年銀座開廊。

“世界の中の日本、日本の中の東京銀座から日本の優れたアートを国内、外へ発信する”をコンセプトとして、画廊でのリアル展示と合わせてYouTubeを毎週配信、本年から月1回バイリンガル版“ニッポンアートプログラム”もスタートしました。軽井沢千住博美術館（2011開館）企画段階から関わるなど30年近く作品を取り扱う日本画の巨匠千住博さん、新しい日本画の旗手として評価が高い河嶋享司さん、世界が注目する現代アートの巨匠草間彌生さん等の企画展示、「公募-日本の絵画」を主宰し若手、無名作家の発掘も行い、「現代版画」「現代水墨」「前衛書」等日本オリジナルアートの企画もYouTube配信と合わせて随時展開して参ります。



SEIZAN Gallery

靖山画廊

SEIZAN Gallery is an art gallery located in Ginza, Tokyo, and Chelsea, New York. We introduce not only traditional Japanese paintings, Western-style paintings, sculptures, and other works, but also young artists. We always strive to bring "the joy of acquiring art to as many customers as possible" as our concept. SEIZAN GALLERY TOKYO 凸, located on the second floor of the same building as Ginza SEIZAN Gallery, holds exhibitions that focus on the works themselves to showcase the artist's very best work.

靖山画廊は東京・銀座とニューヨーク・チェルシーにある企画画廊です。日本画・洋画・彫刻等、伝統を継承する美術作品はもちろん、若い作家も積極的に紹介しております。「アートを手に入れる喜びを一人でも多くのお客様へ」をコンセプトに毎日精進しております。また、銀座靖山画廊の同ビル2階に構える SEIZAN GALLERY TOKYO 凸では、作家の渾身の一点をご覧いただくために作品そのものにフォーカスした展示を開催しております。

Koki Tsujimoto / Auspicious White Tiger-Aya-  
ツジモトコウキ / 吉兆紅白虎図 ~絢~

TAIMEI Gallery

泰明画廊



Hiromi Iuchi / 井内宏美 Bamboo Meditation / Forest



Inspire :  
Juan Pino Bosques 「太陽の心臓」  
Juan Pino Bosques "El Corazón del Sol"

## ART × ハイティ



Inspire :  
むろまいこ 「収穫」  
Maiko Muro "la cosecha"

## アートカラーズダイニング ART colours Dining

### ハイティ High Tea

予約制：前日 14 時まで

お一人様 ¥6,500 (お料理のみ)

17 時 30 分 ~ (ディナーのみ)

提供期間：2022 年 11 月 13 日 (日) まで

Reservation: Advance reservation up to 2:00 P.M. of the day before

Price: JPY 6,500 per person

\* Dinner Only (From 5:30 P.M.) Period: until Nov. 13 (Sun.), 2022

Prices include tax and service charges. 表示価格には税金・サービス料が含まれております。  
This picture is only an image. 画像はイメージです。

### Inspire : むろまいこ 「収穫」 / Maiko Muro "la cosecha"

牛内ハラミのステーキ 秋の実りの野菜添え ソースマスタード  
Beef Skirt Steak with Autumn Harvest Vegetable, Mustard Sauce

作品の葡萄の一粒一粒を、秋に旬を迎える様々な野菜を其々の調理法で表現しました。  
ハラミのステーキと共に楽しみください。

Every grape in the artwork is expressed with autumn vegetables in season and cooked in a variety of ways.  
Please enjoy with beef skirt steak.

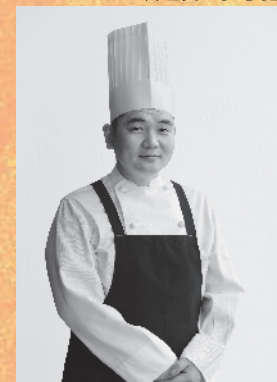
### Inspire : Juan Pino Bosques 「太陽の心臓」 / Juan Pino Bosques "El Corazón del Sol"

洋梨のパイ 柿とフロマージュブランのソルベ Pear Pie with Persimmon & Fromage Blanc Sorbet

力強く絢爛な印象の作品にインスピレーションを受け、繊細な味わいの秋の果実を活かした一品を大胆な盛り付けで仕上げました。

Inspired by the powerful and splendid impression of the artwork, a dish of delicate flavors of autumn fruits is presented in a bold presentation.

アートカラーズ ダイニング  
パーソナリティ  
料理長 小島 健



## ART × 花山椒

Inspire : 坪田純哉「錦秋の舞曲」/ Junya Tsubota "Dance Music of Autumn Foliage"



## 日本料理 花山椒 Hanasanshou

### 秋かます松茸包みの吹き寄せ

Fried Matsutake wrapped in Autumn Barracuda  
with Autumn Leaves Fried Potatoes

単品 ¥3,800

提供期間: 9月8日(木) ~ 11月13日(日)  
Price: JPY 3,800 Period: Sept. 8 (Thu.) ~ Nov. 13 (Sun.), 2022

懐石「季節懐石」「花山椒」「煌」の一品として  
A dish of Kaiseki course "Seasonal Kaiseki",  
"HANASANSHOU" & "KOU"



花山椒 料理長 関口 元道

Inspire : 坪田純哉「錦秋の舞曲」/ Junya Tsubota "Dance Music of Autumn Foliage"

錦の織物のように色鮮やかな秋 錦秋

水の織りなす美しい波紋で日本の美意識を表現した作品から、秋の味覚 松茸を使った揚げ物で錦秋をイメージした一品です。五感で秋をお楽しみ下さい。

Autumn as colorful as brocade fabrics.

From a work that expresses the Japanese sense of beauty with beautiful ripples woven by water, this dish is inspired by the autumn foliage with fried matsutake mushrooms, the taste of autumn.

Please enjoy autumn with all your senses.

## ART × Cocktail

異なる旋律を挟みながら同じ旋律を繰り返す輪舞のように、雨と雪が入り混じり降りみぞれ。それは、様々な素材の味わいと香りが強弱を付けながら一つの味に向かうカクテルと似た印象を受けました。「みぞれ輪舞」の冷たくも優美な風情を感じる様子をグラスに表現しました。

Like a round dance repeating the same theme interspersed with different pieces of melody, sleet falls in a mixture of rain and snow.

It reminded me of a cocktail in which the flavors and aromas of the various ingredients blend to create a single taste.

I expressed the cold yet elegant taste of "Round Dance of the Sleet" in the glass.

Inspire : 坪田純哉「みぞれ輪舞」/ Junya Tsubota "Round Dance of the Sleet"



カクテルデザイナー 南木浩史

## ザソサエティ The Society

### Leggiero

¥1,800 JPY 1,800  
/ Mocktail ¥1,500 JPY 1,500

提供期間: 2022年11月13日(日)まで  
Period: until Nov. 13 (Sun.), 2022

Inspire : 坪田純哉「みぞれ輪舞」/ Junya Tsubota "Round Dance of the Sleet"



# The "Artist in Hotel" Project

アーティスト・イン・ホテル プロジェクト

Creating Artist

**Koki Tsujimoto**  
by SEIZAN Gallery

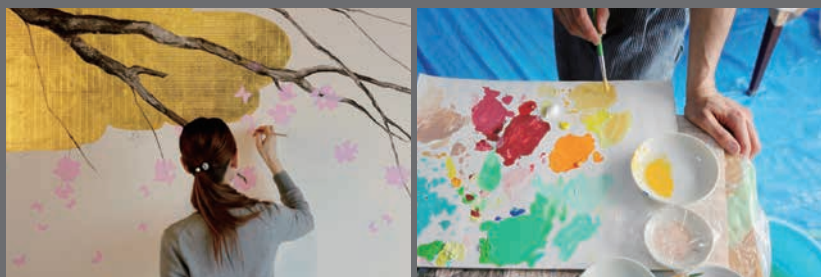
Creating Artist

**Ken Yashiki**  
by Galerie Nichido

※Artists are subject to change. ※制作作家は変更になる場合がございます。

Exhibiting artists Koki Tsujimoto & Ken Yashiki will each create an "Artist Room" in which the entire guest room becomes an artwork.

客室が丸ごとアート作品になっている「アーティストルーム」を、本展示開催中に出展作家ツジモトコウキと谷敷謙がそれぞれお部屋を制作いたします。



ART in Hotel

31F 34F

パークホテル東京は「日本の美意識が体感できる時空間」をコンセプトに、ホテルが考える ART=空間 (ATRIUM)・食 (RESTAURANT)・旅 (TRAVEL) のそれぞれのシーンに、日本の美意識が体感できるアートを取り入れております。アーティストの活躍と情報発信の場を提供し、世界中から訪れるお客様に、日本文化・芸術・おもてなしを発信するプラットフォームの役割を担っています。その取り組みのひとつが、「アーティスト・イン・ホテル」。アーティスト達が実際にホテルに滞在し、インスピレーションによって生まれた美意識をレジデンス制作するプロジェクト。ホテルの客室そのものがアートとなった世界に一つだけのお部屋です。

Based on the concept of "Infinite time and space amid cognizant Japanese beauty", Park Hotel Tokyo has created a set of themes known as ART (Atrium, Restaurant, and Travel) and incorporated art allowing guests to experience Japanese aesthetics in the context of each of these themes. Providing a venue for artists to share their activities and information, we are taking on the role of a platform for the dissemination of Japanese culture, art and hospitality to our guests from all over the globe. One part of this effort is the "Artist in Hotel" project. In the project, the artist himself stayed at the hotel to absorb the atmosphere, and with the theme of "Beauty of Japan," fashioned a standard guest room into a work of art with the experience and inspiration through their stay. The hotel's guest rooms themselves are works of art with nothing like them anywhere else in the world.

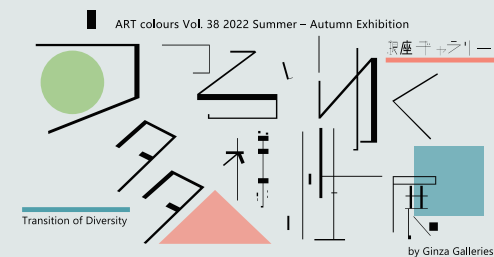


PARK HOTEL  
T O K Y O

An Art Museum Where You Can Stay In  
Art Hotel in the Sky Where an Extraordinary Time Awaits

まるで泊まれる美術館

ここは非日常を楽しむ天空のアートホテル



[Curated by] Ginza Galleries  
[Designed by] Design Studio PHT  
[Video Produced by] antymark annex  
[Organized by] Park Hotel Tokyo

[キュレーション] 銀座ギャラリー  
[デザイン制作] Design Studio PHT  
[映像制作] antymark annex  
[主催] パークホテル東京

Please kindly note that admission may be restricted.  
入場制限を行う場合もございます。予めご了承ください。

PARK HOTEL TOKYO

c/o Shiodome Media Tower 1-7-1, Higashi Shimbashi, Minato-ku, Tokyo 105-7227, Japan

パークホテル東京

〒105-7227 東京都港区東新橋 1-7-1 汐留メディアタワー 25F